

Zeitschrift:	Gehörlosen-Zeitung
Herausgeber:	Schweizerischer Verband für das Gehörlosenwesen
Band:	94 (2000)
Heft:	6
Rubrik:	Zwei Institute schliessen = Preoccupazione nel mondo della sordità ticinese

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 21.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



BEI JEDEM SOMMERFESTE SIND BUNTE BIRNEN UND ILLUSTRE GÄSTE DAS ALLER BESTE VOM FESTE.

Besorgnis unter den Gehörlosen des Tessins

Zwei Institute schliessen

Centro per persone audiolese

Wie die Tessiner Tageszeitungen vom April berichteten, hat die Kongregation der Schwestern von Ingenbohl beschlossen, das Institut St. Eugenio in Locarno bis 2002 und das Institut St. Angela in Loverciano bis 2010 zu schliessen.

Für die Gehörlosen des Tessins haben diese Institute eine historische Bedeutung. Beide führen eine Privatschule, und

seit über 50 Jahren kümmert sich die Kongregation um geistig behinderte Kinder und Jugendliche, und dank des fachärztlichen Ambulatoriums und des otologopädischen Zentrums befasst sie sich auch mit jungen Gehörlosen.

Der Beschluss kam überraschend und löste Besorgnis aus. Die künftige Schliessung hat verschiedene Gründe, die zum Teil finanzieller Art sind, und es fehlt auch an jungen Schwestern, die eine solche Aufgabe übernehmen wollen.

Als sie diese Nachricht erfuhren, beschlossen einige Vereinigungen, die im Gehörlosenwesen tätig sind, einen Brief an das Departement für soziale Werke und das Departement für Unterricht und Kultur zu schreiben. Darin drückten sie die Sorgen der Eltern aus, deren Kinder die Sonderklasse der beiden Institute besuchen, sowie der Eltern, deren Kinder gehörlos sind und von den Ambulatorien von Loverciano und Locarno betreut werden. Die Eltern sind besorgt für die Zukunft und fra-

gen sich, wie die Unterstützung der beiden Institute weiterhin sichergestellt werden kann.

Die Vereinigungen, die den Brief unterschrieben haben (ATGABBES, Associazione Ticinese di Genitori ed Amici dei Bambini Bisognosi di Educazione Speciale; Appletree, Associazione per la promozione e l'inserimento del bambino

audioleso nella scuola; ATiDU, Associazione Ticinese Deboli d'udito; Centro per persone audiolese; SSTS, Società Silenziosa Ticinese dei Sordi; Gruppo Audiolesi; Pro Infirmis Ticino), verlangen, über die Entwicklung der Dinge informiert zu werden und erklären sich bereit, beim Suchen nach gemeinsamen Lösungen und bei der

Ausarbeitung möglicher Zukunftspläne aktiv mitzuwirken.

Wir hoffen, dass die erwähnten Departemente diesen Forderungen nachkommen, damit eine Lösung gefunden wird, die auch in Zukunft gehörlosen Kindern in unserem Kanton eine optimale Unterstützung gewährleistet.

(Übersetzung: E. Moser/C. Thérison)

Preoccupazione nel mondo della sordità ticinese

Centro per persone audiolese

I quotidiani ticinesi del mese d'aprile hanno riportato la notizia della decisione presa dalla Congregazione delle Suore d'Iingenbohl di chiudere l'Istituto St. Eugenio di Locarno entro il 2002 come pure l'Istituto St. Angelo di Loverciano entro il 2010.

Questi due Istituti hanno un'importanza storica per i sordi ticinesi. Infatti, oltre a gestire una scuola privata, operano da almeno 50 anni al servizio di bambini e giovani debili mentali come pure al servizio di giovani audiolesi grazie all'ambulatorio specializzato e al Centro otologopedico.

Questa decisione è arrivata a sorpresa lasciando molti nello stupore. I motivi della futura chiusura sono molteplici, in

parte finanziari come pure legati alla mancanza di suore giovani disposte a rilevare l'impegno.

A seguito di questa notizia alcuni Enti e Associazioni legati al mondo della sordità hanno scritto una lettera al Dipartimento Opere Sociali e al Dipartimento Istruzione e Cultura. Tramiti questa si sono fatti portavoce di alcune preoccupazioni nate sia tra i genitori degli allievi che frequentano le classi di scuola speciale inserite nei due Istituti, sia tra i genitori di bambini audiolesi che beneficiano del supporto degli ambulatori di Loverciano e Locarno.

Le preoccupazioni sono chiaramente rivolte al futuro e a come si potrà assicurare la continuazione delle prestazioni sinora offerte dai due Istituti.

Gli enti cofirmatari (ATGABBES, Associazione Tici-

nese di Genitori ed Amici dei Bambini Bisognosi di Educazione Speciale; Appletree, Associazione per la promozione e l'inserimento del bambino audioleso nella scuola; ATiDU, Associazione Ticinese Deboli d'udito; Centro per persone audiolese; SSTS, Società Silenziosa Ticinese dei Sordi; Gruppo Audiolesi; Pro Infirmis Ticino) di questa lettera domandano quindi di rimanere informati sugli sviluppi della vicenda e offrono la loro attiva collaborazione nella ricerca di soluzioni comuni e nella definizione di eventuali scenari possibili.

Speriamo quindi che la lettera in questione solleciti i dipartimenti coinvolti a trovare una soluzione che assicuri anche in futuro un sostegno ottimale ai bambini audiolesi nel nostro Cantone.

ASKIO-News

Pressemitteilung

Die ASKIO, Dachverband der Behinderten-Selbsthilfeorganisationen in der Schweiz, hat an ihrer Delegiertenversammlung vom 29. April 2000

Dr. med. Therese Stutz Steiger zur neuen Präsidentin gewählt. Therese Stutz Steiger, selber mit einer körperlichen Behinderung lebend, ist Spezialärztin für Prävention und Gesundheitswesen sowie Fachstellen-

leiterin im Bundesamt für Gesundheit. Mit der Wahl der Neuenburger Ständerätin *Michèle Berger-Wildhaber* in den Vorstand hat sich die ASKIO zudem eine direkte Verbindung zum Parlament gesichert.